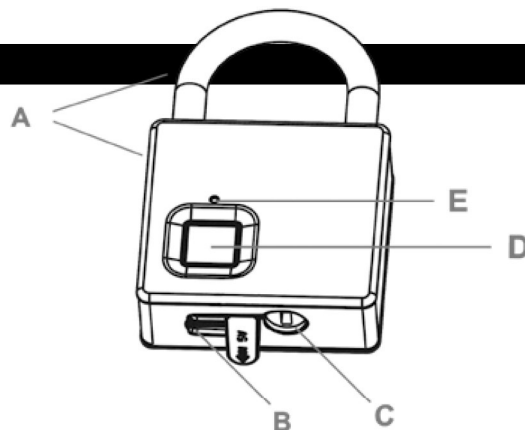


**Aufbau**

**Stavba**

- A Schlosskorpus und Schlossbügel
- B USB-Anschluss Typ C
- C Notschloss
- D Fingerprint Sensor
- E Kontrollleuchte

- A: Strmeň a teleso
- B: USB-prípojka typu C
- C: Núdzový zámok
- D: Skener otlaku prsta
- E: Kontrolná lampka



**Eigenschaften**

**Vlastnosti**

**Einfache Bedienung:**

Bis zu 10 Fingerprints programmierbar (1x Admin, 9x Benutzer)

**Wasser- und staubdicht:**

IP65, vor Regen und Staub geschützt.

**Aufschließen in 1 Sekunde:**

Schnellerkennungstechnik, erkennt Ihren Fingerabdruck in kürzester Zeit.

**Niedriger Stromverbrauch:**

Nach voller Aufladung bis zu 1.800-2.000x Zu- und Aufschließen.

Jednoduchá obsluha

Možné programovanie až 10 otláčkov (1x administrátor, 9x užívateľov)

Vodotesný a prachotesný:

IP 65, ochrana pred dažďom a prachom

Odomknutie v priebehu sekundy:

Technika rýchleho spoznávania, otláčok je overený v krátkom čase

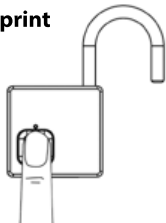
Nízka spotreba energie:

Po plnom dobíí až 1800-2000 možných udalostí

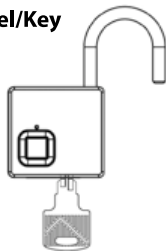
**Öffnungsmöglichkeiten**

**Možnosti otvárania**

**1. Fingerprint**



**2. Schlüssel/Key**



**Anmerkung:**

Nach Freigabe über den Fingerprint bzw. Öffnen mit dem Schlüssel, ziehen Sie den Bügel nach oben heraus.

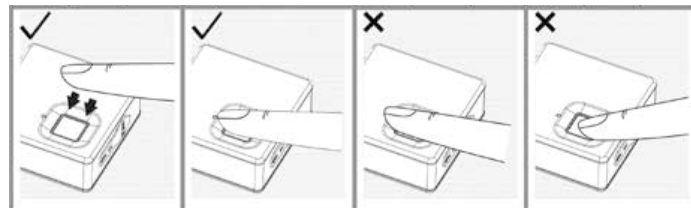
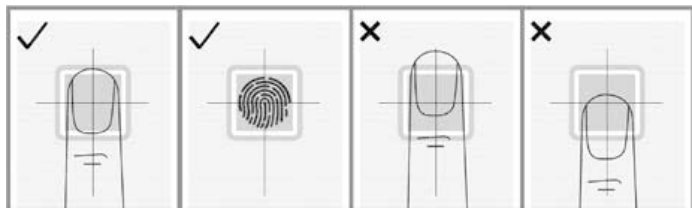
**Kľúčom alebo otláčkom prsta**

**Poznámka:**

Po uvoľnení strmeňa či už kľúčom alebo otláčkom treba strmeň vytiahnuť.


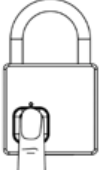
**Gebrauchshinweise: Fingerprint Sensor**

**Návod na obsluhu: Senzor na otláčok prsta**




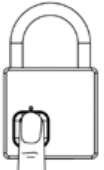
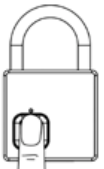
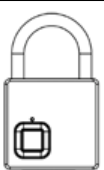
## Mit Fingerprint öffnen

## Otvorenie otláčkom prsta

Handlung   Action / Akcia	Töne   Beeps / Tóny LED	Erläuterung   Explanation / Vysvetlivky
 <p>Zum Aktivieren: drücken Sie den Bügel 1x nach unten To activate: press the shackle once K aktivácii stlačte strmeň 1x nadol</p>	<p>Blinkt blau Blue flashing Bliká modro</p>	<p><b>Anmerkung:</b> Werkseitig und im Auslieferungszustand lässt sich das Schloss mit jedem Fingerprint öffnen. Individualisiert wird das Schloss durch das Anlegen des Administrators.</p>
 <p>Zum Öffnen: Legen Sie Ihren Finger ca. 1 Sek. auf den Sensor To open: place your finger on the sensor for around 1 sec. K otvoreniu priložte prst na 1 sekundu na senzor</p>	<p>Zwei Pieptöne Two beeps Dva tóny</p> <p>Leuchtet blau Blue shining Svieti modro</p>	<p><b>Note:</b> At the factory and in delivery condition, the lock can be opened with any fingerprint. The lock is individualised when it is set-up by the administrator. <b>Závodné nastavenie umožní prvotné otvorenie akýmkoľvek otláčkom.</b></p>


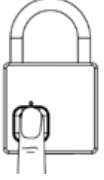
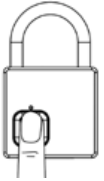
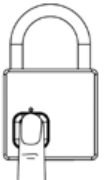
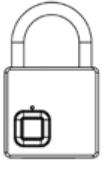
## Administrator einrichten

## Naprogramovanie administrátora


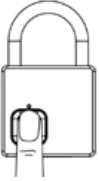
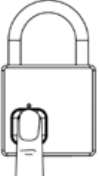
Handlung   Action / Akcia	Töne   Beeps / Tóny LED	Erläuterung   Explanation / Vysvetlivky
 <p>Zum Aktivieren, drücken Sie den Bügel 1x nach unten To activate, press the shackle down once K aktivácii stlačte strmeň 1x nadol</p>	<p>Blinkt blau Blue flashing Bliká modro</p>	
 <p>Fingerprintsensor ca. 3 sek. lang drücken Press fingerprint sensor around 3s Stlačte senzor na otláčok na 3 sekundy</p>	<p>Zwei Pieptöne, 3 Sek. Pause, ein Piepton Two beeps, 3 sec. pause, one beep 2 tóny, 3s pauza, 1 tón</p> <p>Leuchtet blau Blue shining Svieti modro</p>	
 <p>Administratorfinger auflegen, 10x Input administrator fingerprint, 10 times Priložte prst administrátora 10-krát</p>	<p>✓ Ein Piepton One beep 1 tón</p> <p>✗ Vier Pieptöne Four beeps 4 tóny</p>	<p>Finger erneut auflegen Input finger again Priložte prst ďalší krát</p> <p>Finger nicht erkannt, erneut auflegen Finger not registered, input again Otláčok nebol spoznaný, opakujte postup</p>
	<p>✓ Langer Piepton Long beep 1 dlhý tón</p> <p>✗ Ein Piepton One beep 1 tón</p>	<p>Anlernvorgang abgeschlossen Programming finished Programovanie úspešne ukončené</p> <p>Anlernvorgang bei Punkt 1 erneut starten Restart programming with 1st step Začnite opäť prvým bodom</p>

## Benutzer einrichten

## Naprogramovanie užívateľa

Handlung   Action / Akcia	Töne   Beeps / Tóny	LED	Erläuterung   Explanation / Vysvetlivky
 <p>Zum Aktivieren: drücken Sie den Bügel 1x nach unten To activate: press the shackle down once K aktivácii stlačte strmeň 1x nadol</p>			<p>Blinkt blau Blue flashing Bliká modro</p>
 <p>Fingerprintsensor ca. 3 sek. lang drücken Press fingerprint sensor around 3s Stlačte senzor na otlačok na 3 sekundy</p>	<p>Zwei Pieptöne Two beeps Dva tóny</p>		<p>Blinkt blau/rot Blue/red flashing Bliká modro / červenó</p>
 <p>Administratorfinger auflegen Place administrator fingerprint Priložte prst administrátora</p>	<p>✓ Ein Piepton One beep 1 tón</p> <p>✗ Vier Pieptöne Four beeps 4 tóny</p>		<p>Blinkt blau, 1x Blue flashing, 1x Bliká modro, 1x</p> <p>Blinkt rot Red flashing Bliká červenó</p> <p>Administratorfinger erneut auflegen Place administrator finger again Priložte opäť prst administrátora</p>
 <p>Benutzerfinger auflegen, 10x Place user fingerprint, 10 times Priložte prst užívateľa 10-krát</p>	<p>✓ Ein Piepton One beep 1 tón</p> <p>✗ Vier Pieptöne Four beeps 4 tóny</p>		<p>Blinkt blau, 1x Blue flashing, 1x Bliká modro, 1x</p> <p>Blinkt rot Red flashing Bliká červenó</p> <p>Finger erneut auflegen Place finger again Priložte prst ďalší krát</p> <p>Finger nicht erkannt, erneut auflegen Finger not registered, input again Otlačok nebol spoznaný, opakujte postup</p>
	<p>✓ Langer Piepton Long beep Dlhý tón</p> <p>✗ Ein Piepton One beep 1 tón</p>		<p>Leuchtet blau Blue shining Svieti modro</p> <p>Leuchtet rot Red shining Svieti červenó</p> <p>Anlernvorgang abgeschlossen Programming completed Programovanie úspešne ukončené</p> <p>Anlernvorgang bei Punkt 1 erneut starten Restart programming with 1st step Začnite opäť prvým bodom</p>

Schloss zurücksetzen	Reset	Vynulovanie
----------------------	-------	-------------


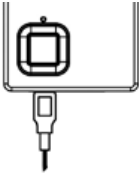
Handlung   Action / Akcia	Töne   Beeps / Tóny LED	Erläuterung   Explanation / Vysvetlivky
 <p>Zum Aktivieren: drücken Sie den Bügel 1x nach unten To activate: press the shackle down once K aktivácii stlačte strmeň 1x nadol</p>		<p>Blinkt blau Blue flashing Bliká modro</p>
 <p>Administratorfinger auflegen, 8 Sek. Place administrator fingerprint, 8 sec. Priložte prst administrátora na 8 s</p>	<p>Zwei Pieptöne Two beeps Dva tóny</p>	<p>Blinkt blau/rot, Pause, rot blinkend Blue/red flashing, pause, red flashing Bliká modro/ červeno, pauza, bliká červeno</p>
 <p>Administratorfinger auflegen Place administrator fingerprint Priložte prst administrátora</p>	<p>✓ Langer Piepton Long beep Dlhý tón</p> <p>✗ Vier Pieptöne Four beeps 4 tóny</p>	<p>Rot leuchtend Red shining Svieti červeno</p> <p>Schloss zurückgesetzt Lock reset Zámok je vynulovaný</p> <p>Finger nicht erkannt, erneut auflegen Finger not registered, place again Otlačok nebol spoznaný, opakujte postup</p>

Aufladen	Charging	Dobíjanie
----------	----------	-----------

Wenn nach dem Aufschließen die grüne Leuchte blinkt, bedeutet dies, dass der Akku geladen werden muss. Bitte laden Sie ihn rechtzeitig auf, da sich das Schloss bei leerem Akku nicht mehr über den Fingerprint-Sensor öffnen lässt. Benutzen Sie das beiliegende Typ-C USB-Kabel.

Ak po odomknutí zámku svieti zelené svetlo, znamená to, že musí byť batéria dobitá.

If the green light flashes after you unlock it, it means the battery is low. Please charge it in time to avoid locking unsuccessful by fingerprint when the battery runs out. In order to charge, use the included Type-C USB-cable.

Handlung   Action / Akcia	Töne   Beeps / Tóny LED	Erläuterung   Explanation / Vysvetlivky
		<p>Blinkt grün Green flashing Bliká zeleno</p> <p><b>Anmerkung:</b> Sollte der Akku bereits vollständig entladen sein, kann das Schloss dennoch mit dem beiliegenden Schlüssel geöffnet werden.</p>
 <p>Laden mit dem beiliegendem USB-Kabel Charging with enclosed USB-cable Dobíjanie pomocou priloženého káblu</p>	<p>Grün leuchtend Green shining Svieti zeleno</p>	<p><b>Note:</b> If the battery is already completely discharged, the lock can still be opened with the enclosed key. <b>V prípade úplne vybitej batérie je stále možné odomknúť zámok priloženým kľúčom.</b></p>

## Fehlerbehebung

## Troubleshooting

## Riešenie porúch

Fehler	Grund	Lösung	Symptoms	Reasons	Solution	Problém	Dôvod	Riešenie
Beim Drücken den Fingerprint-Sensors leuchtet kein Licht	Akku entladen	Laden Sie das Schloss auf	The light is off when you press the sensor	Battery discharged	Charging the fingerprint padlock	Pri stlačení senzoru na otlačok nezasvieti žiadne svetlo	Batéria vybitá	Dobiť batériu
	Im Standby-Modus	Drücken Sie den Bügel		In standby status	Please press the shackle		V záložnom režime	Stlačiť strmeň
Jeder Finger kann das Schloss öffnen	Das Schloss ist im Auslieferungszustand, jeder Finger kann zum Öffnen genutzt werden.	Richten Sie einen Administrator ein	Any finger can unlock	The lock is in factory setting, any finger can be used to open be used to open it.	Set administrator account	Každý prst odomkne zámok	Zámok je v závodnom nastavení	Naprogramovať administrátora
Öffnen nicht möglich	Sensor erkennt den Finger nicht	Sensorfläche oder Abdruck unsauber, bitte reinigen	Cannot unlock	Sensor does not identify finger	Sensor surface or fingerprint dirty; please clean	Odomknutie nie je možné	Senzor nespoznáva prst	Senzor alebo prst znečistený. Očistiť.

## Warnhinweise

## Warnings

## Upozornenie

Bitte beachten Sie folgende Hinweise:

1. Beachten Sie, dass die Ausgangsspannung des Adapters beim Aufladen 5 V betragen muss.
2. Stecken Sie keine Fremdkörper in das Schloss oder den USB-Anschluss.

Please note the following information:

1. The output voltage of the adapter must be 5 V when charging.
2. Do not insert any extraneous objects into the lock or the USB port.

Dodržujte pokyny:

1. Výstupné napätie pri dobíjaní nesmie presahovať 5 V.
2. Nestrkajte do prípojky žiadne cudzie predmety.

## Gewährleistung

## Warranty

## Záruka

BURG-WÄCHTER Produkte werden entsprechend den zum Produktionszeitpunkt geltenden technischen Standards und unter Einhaltung unserer Qualitätsstandards produziert. Die Gewährleistung beinhaltet ausschließlich Mängel, welche nachweislich auf Herstellungs- oder Materialfehler zum Verkaufszeitpunkt zurückzuführen sind. Die Gewährleistung endet nach zwei Jahren, weitere Ansprüche sind ausgeschlossen. Entstandene Mängel und Schäden durch z. B. Transport, Fehlbedienung, unsachgemäße Anwendung, Verschleiß etc. sind von der Gewährleistung ausgeschlossen. Festgestellte Mängel müssen schriftlich, inkl. Original-Kaufbeleg und kurzer Fehlerbeschreibung, bei Ihrem Verkäufer eingereicht werden. Nach Prüfung innerhalb einer angemessenen Zeit entscheidet der Gewährleistungsgeber über eine mögliche Reparatur oder einen Austausch.

Bei Rücksendungen aufgrund Ihres Widerrufsrechts müssen sich darüber hinaus alle Geräteteile unbeschädigt in Werkseinstellung befinden. Im Falle einer Nichtbeachtung erlischt die Gewährleistung.

BURG-WÄCHTER products comply with the technical standards at the time of production and adhere to our own quality standards. The guarantee only covers defects which can be proved to have resulted from production or material defects at the time of purchase. The warranty ends after two years, further claims are excluded. Defects and damage caused by e.g. transport, incorrect operation, improper use, wear etc. are excluded from the warranty. A short description of any defects identified must be made in writing and the device returned to the place it was purchased, together with the original packaging. After the device has been tested, and within a appropriate period of time, the guarantor will decide whether or not to repair or exchange the item.

For returns, all undamaged device parts must furthermore be in the factory setting due to your right of revocation. Failure to comply with this will invalidate the warranty.

Výrobky firmy BURG-WÄCHTER sú vyrábané podľa technických noriem platných v dobe ich výroby a podľa našich predpisov kvality. Záruka sa vzťahuje výhradne na nedostatky, ktoré boli dokazovateľne spôsobené chybou materiálu v čase predaja. Záruka končí po dvoch rokoch, ďalšie nároky sú vylúčené. Zistené nedostatky musia byť zaslané predajcovi písomne, vrátane originálneho dokladu o kúpe. Pokytovateľ záruky rozhodne po primeranej dobe, či je tovar možné opraviť alebo či sa reklamácia vyrieši výmenou. Nedostatky a škody spôsobené napr. počas prepravy, chybnou obsluhou či neprimeraným zachádzaním sú zo záruky vylúčené. V prípade odstúpenia od kúpnej zmluvy musia byť všetky časti vrátené nepoškodené a v závodnom stave. Nedodržaním záruka zaniká.

## Entsorgung des Gerätes

Sehr geehrter Kunde,  
bitte helfen Sie Abfall zu vermeiden. Sollten Sie zu einem Zeitpunkt beabsichtigen, dieses Gerät zu entsorgen, denken Sie bitte daran, dass viele Bestandteile dieses Gerätes aus wertvollen Materialien bestehen, welche man recyceln kann.



Wir weisen darauf hin, dass derart gekennzeichnete Elektro- und Elektronikgeräte sowie Batterien nicht über den Hausmüll, sondern getrennt bzw. separat gesammelt werden müssen. Bitte erkundigen Sie sich bei der zuständigen Stelle in Ihrer Stadt/Gemeinde nach Sammelstellen für Batterien und Elektromüll.



Hiermit erklärt die BURG-WÄCHTER KG, dass das vorliegende Gerät den Richtlinien 2014/30/EU, (EMC) und der 2011/65/EU (RoHS) entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse [www.burg.biz](http://www.burg.biz) abrufbar.

## Disposal of the device

Dear customer,  
please help us to avoid unnecessary waste. Should you intend to dispose of this device at any time, please remember that many components of this device contain valuable materials that can be recycled.



Please be aware that electrical and electronic equipment and batteries marked in this way must not be disposed of with household waste but collected separately. Please obtain information on the collecting points for electrical waste from the responsible authority of your city/ municipality.



BURG-WÄCHTER KG hereby declares that this device complies with the Directives 2014/30/EU, (EMC) and 2011/65/EU (RoHS).

The complete text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: [www.burg.biz](http://www.burg.biz)

Upozorňujeme, že elektrické a elektronické prístroje a batérie nepatria do domového odpadu. Informujte sa na príslušnom pracovisku vo Vašej obci, kde sa nachádza zberné miesto pre batérie a elektroodpad.

Spoločnosť BURG-WÄCHTER KG prehlasuje, že tento výrobok spĺňa smernicu 2014/30/EU, EMS a 2011/65/EU RoHS. Úplný text prehlásenia o zhode nájdete na adrese [www.burg.biz](http://www.burg.biz).

Tlačové chyby ako aj technické zmeny vyhradené.

Druck- und Satzfehler sowie technische Änderungen vorbehalten.

Printing and typesetting errors as well as technical changes reserved.